

به نام خدا

بادام

وون پوگ سون

دکتر مریم بردبار



سرشناسه	سون، وون پیونگ، ۱۹۷۹ - م. Son, Won-pyong, 1979
عنوان و نام پدیدآور	یادام / نویسنده وون پیونگ سون؛ مترجم: مریم بردبار
مشخصات نشر	تهران: کتیبه پارسی، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۸۹ص، ۲۱x۱۴/۵ س.م.
شابک	978-622-6672-67-2
وضعیت فهرست نویسی	فایا
پادداشت	عنوان اصلی: Almond : A Novel, 2020.
موضوع	داستان‌های کره‌ای - قرن ۲۱ م. Korean fiction - 21st century
شناسه افزوده	بردبار، مترجم. - ۱۳۶۳. - مترجم
رده بندی کنگره	۵/۵۵۴۹ HF
رده بندی دیویی	۶۵۰/۱
شماره کتابشناسی ملی	۸۷۰۰۰۱۶
اطلاعات رگوردر کتابشناسی	فایا



نشانی: تهران، خ انقلاب، انتهای خ فجر رازی، ک فراهانی شرقی، ک اسلامیه، ک بن‌بست یکم، پ ۴، رنگ ۱.
 فروشگاه اینترنتی: www.katibeparsi.com
 رایانامه: Katibe.parsi.1397@gmail.com
 تلفن نشر و مرکز پخش ۱: ۰۲۱۲۲۳۰۰۰۵۳ و ۰۲۱۲۳۸۰۶۳۸۱ و ۰۲۱۶۶۴۰۹۲۳۰
 مرکز پخش ۲: موسسه گسترش فرهنگ و مطالعات

نام نویسنده: وون پیونگ سون
 مترجم: دکتر مریم بردبار
 ویراستار: امیرحسرو خاوری
 چاپ و صحافی: ماهان
 نوبت چاپ: سوم / خرداد ۱۴۰۱

نام کتاب: یادام
 ناشر: چاپ و نشر پردیس باقرزاد
 تهران، ۵۰۰۰۰

ناشر: کتیبه پارسی
 تهیه کتاب: دکتر بهزاد شیرزادی
 صفحه‌آرایی و طرح جلد: عباس امید
 ناشر تولید: هدی زرقانی
 لیتوگرافی: چاپوش

هرگونه کپی‌برداری، انتشار کلی یا جزئی از مطالب کتاب با طرح جلد

بدون اجازه کتبی ناشر بجز در صورتی که همراه دارد

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۷	پیش‌درآمد
۹	بخش یک
۴۹	بخش دوم
۱۲۳	بخش سوم
۱۵۵	بخش چهارم
۱۷۹	پس‌گفتار / مؤخره
۱۸۱	یادداشت مؤلف
۱۸۵	یادداشت مترجم



پیش‌درآمد

من درون خودم بادام‌هایی دارم.
شما هم دارید.

کسانی که به آنها عشق یا تنفر می‌ورزید هم دارند.
هیچ‌کس نمی‌تواند آن بادام‌ها را درون خود حس کند
فقط می‌داند که آنجا هستند.

این داستان، خلاصه بگویم، در مورد ملاقات دو هیولاست. یکی از آن دو من
هستم.

به شما نمی‌گویم که پایان این داستان شاد است یا غم‌انگیز. چون، اول از همه، هر
داستانی وقتی پایانش مشخص شود کسل‌کننده می‌شود.

دوم، اینکه به شما نگویم باعث می‌شود بیشتر جذب و درگیر این داستان شوید.
در آخر، البته می‌دانم که بیشتر به یک بهانه می‌ماند، اما نه شما، نه من و نه
هیچ‌کس دیگری نمی‌تواند واقعاً بداند که داستانی شاد است یا غم‌انگیز.